

Excerpts from actual JULY 1922 transcripts • Text below shown verbatim

קטעים מתמלילים מקוריים מ-1922 • הטקסט מובא כפי שמופיע במקור

Depiction of original document's style

UNITED STATES OF AMERICA

Congressional Record

Signed by the Speaker of the House of Representative and by the President of the Senate • Approved September 21, 1922 by President Warren G. Harding

HOUSE JOINT RESOLUTION 322

Favoring the establishment in Palestine of a national home for the Jewish people.

Resolved by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled,
That the United States of America favors the establishment in Palestine of a national home for the Jewish people, it being clearly understood that nothing shall be done which may prejudice the civil and religious rights of Christian and all other non-Jewish communities in Palestine, and that the holy places and religious buildings and sites in Palestine shall be adequately protected.

(Rep. Walter M. Chandler from New York)

The realization of the hope should be given the moral encouragement of the American people speaking through their Representatives in Congress.

I want to make at this time, Mr. Speaker and gentlemen of the House, my attitude and views upon the Arab question in Palestine very clear and emphatic. I am in favor of carrying out one of the three following policies, to be preferred in the order in which they are named:

(1) **“That the Arabs shall be permitted to remain in Palestine under Jewish government and domination, and with their civil and religious rights guaranteed to them through the British mandate and under terms of the Balfour declaration.**

(2) **“That if they will not consent to Jewish government and domination, they shall be required to sell their lands at a just valuation and retire into the Arab territory which has been assigned to them by the League of Nations in the general reconstruction of the countries of the east.**

(3) **“That if they will not consent to Jewish government and domination, under conditions of right and justice, or to sell their lands at a just valuation and to retire into their own countries, they shall be driven from Palestine by force.”**



United States
of America

החלטה משותפת 322 של בית הנבחרים

רואה בחיוב את הקמתו של בית לאומי לעם היהודי בפלשתינה.

הוחלט בזאת על ידי הסנאט ובית הנבחרים של ארצות הברית בהתכנסותו בקונגרס כי ארצות הברית של אמריקה רואה בחיוב את הקמתו של בית לאומי לעם היהודי בפלשתינה ומתוך הבנה ברורה כי לא ייעשה כל דבר אשר עשוי לפגוע בזכויותיהן האזרחיות והדתיות של נוצרים ושל כל הקהילות הלא-יהודיות האחרות בפלשתינה, וכי המקומות הקדושים והבניינים והאתרים הדתיים בפלשתינה יזכו להגנה ראויה.

(הנציג ולטר מ. צ'נדלר מניו יורק)

מימושה של התקווה מחייב נתינת עידוד מוסרי מצידו של העם האמריקאי באמצעות נציגיו בקונגרס.

אני מעוניין להציג בעת זו לאדוני היושב-ראש וחברי בית הנבחרים את גישתי ורעיונותיי בנוגע לשאלה הערבית בפלשתינה בצורה מודגשת וברורה. אני בעד ביצוע אחת משלוש האפשרויות המדיניות הבאות על פי הסדר אותן הן נקראות:

(1) **“הערבים יהיו רשאים להישאר בפלשתינה תחת ממשלה ושלטון יהודי, תוך שמירה על זכויות האזרח והדת שלהם כמובטח להם בסעיפי המנדט הבריטי ועקד רונות הצהרת בלפור.**

(2) **“במידה והערבים לא יסכימו לממשל יהודי, יהיה עליהם למכור את אדמותיהם על פי הערכת שווי ולעבור לשטח הערבי אשר הוקצה להם על ידי חבר הלאומים בהתאם לתוכנית הכללית של שיקום מדינות המזרח.**

(3) **“במידה והערבים לא יסכימו לממשל יהודי, על פי עקרונות של חוק וצדק, או לדרייה למכור את אדמותיהם על פי הערכת שווי הוגנת ולעבור למדינותיהם, הם יגורשו מפלשתינה בעל כורחם.”**